VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2079

z 18. novembra 2015,

ktorým sa otvára dovozná colná kvóta Únie na čerstvé a mrazené hovädzie a teľacie mäso s pôvodom na Ukrajine a ktorým sa stanovuje jej správa

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 187 písm. a), c) a d),

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 2014/668/EÚ ([2]) Rada schválila podpis v mene Európskej únie a predbežné vykonávanie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“). V uvedenej dohode sa stanovuje odstránenie ciel na dovoz tovaru s pôvodom na Ukrajine v súlade s jej prílohou I-A ku kapitole I. V dodatku k uvedenej prílohe sa stanovuje colná kvóta Únie na hovädzie a teľacie mäso.

(2) Až do nadobudnutia platnosti uvedenej dohody je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 374/2014 ([3]) dovozná colná kvóta na hovädzie a teľacie mäso na roky 2014 a 2015 otvorená a spravovaná v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 411/2014 ([4]).

(3) Dohoda sa bude predbežne uplatňovať od 1. januára 2016. Preto je potrebné na obdobie od 1. januára 2016 otvoriť obdobia ročnej dovoznej colnej kvóty. S cieľom pripísať náležitý význam požiadavkám na zásobovanie existujúceho a vytvárajúceho sa výrobného, spracovateľského a spotrebiteľského trhu v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa v Únii z hľadiska konkurencieschopnosti, istoty a kontinuity dodávok, ako aj potrebe udržiavať rovnováhu daného trhu, je vhodné, aby Komisia spravovala uvedené kvóty v súlade s článkom 184 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

(4) V článku 6 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 ([5]) sa stanovuje, že v nariadeniach Komisie upravujúcich danú dovoznú colnú kvótu sa môže stanoviť uplatnenie systému, podľa ktorého sa kvóty spravujú prostredníctvom udelenia dovozných práv ako prvého kroku a vydaním dovozných licencií ako druhého kroku. Takýto systém by hospodárskym subjektom, ktoré získali dovozné práva, umožnil rozhodnúť sa počas obdobia kvóty a na základe ich aktuálnych obchodných tokov, kedy budú chcieť požiadať o dovozné licencie.

(5) Nariadením Komisie (ES) č. 376/2008 ([6]) sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky a nariadením Komisie (ES) č. 382/2008 ([7]) sa stanovujú pravidlá uplatňovania dovozných a vývozných licencií v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa. Uvedené nariadenia by sa mali uplatňovať na dovozné licencie vydávané v súlade s týmto nariadením, okrem prípadov, v ktorých je vhodné uplatniť výnimky.

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

([2]) Rozhodnutie Rady 2014/668/EÚ z 23. júna 2014 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly (Ú. v. EÚ L 278, 20.9.2014, s. 1).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 374/2014 zo 16. apríla 2014 o znížení alebo odstránení ciel na tovar s pôvodom na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 118, 22.4.2014, s. 1).

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 411/2014 z 23. apríla 2014, ktorým sa otvára dovozná colná kvóta Únie na čerstvé a mrazené hovädzie a teľacie mäso s pôvodom na Ukrajine a ktorým sa stanovuje jej správa (Ú. v. EÚ L 121, 24.4.2014, s. 27).

([5]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií (Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13).

([6]) Nariadenie Komisie (ES) č. 376/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3).

([7]) Nariadenie Komisie (ES) č. 382/2008 z 21. apríla 2008 o pravidlách uplatňovania dovozných a vývozných povolení v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa (Ú. v. EÚ L 115, 29.4.2008, s. 10).

(6) Okrem toho by sa ustanovenia nariadenia (ES) č. 1301/2006, ktoré sa týkajú žiadostí o dovozné práva, postavenia žiadateľov a vydávania dovozných licencií, mali uplatňovať na dovozné licencie vydávané podľa tohto nariadenia bez toho, aby boli dotknuté dodatočné podmienky stanovené v tomto nariadení.

(7) Na zabezpečenie riadnej správy colných kvót by sa mala v čase predloženia žiadosti o dovozné práva zložiť zábezpeka.

(8) Hospodárske subjekty by mali mať povinnosť požiadať o dovozné licencie pre všetky pridelené dovozné práva dodržiavajúc povinnosť uvedenú v článku 23 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 ([1]).

(9) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1001/2013 ([2]) sa nahradili niektoré číselné znaky KN v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ([3]) novými číselnými znakmi KN, ktoré sú odlišné od číselných znakov KN uvedených v dodatku k prílohe I-A ku kapitole I dohody. Nové číselné znaky KN by sa preto mali zohľadniť v prílohe I k tomuto nariadeniu.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Otvorenie a správa colnej kvóty

1. Týmto nariadením sa od roku 2016 otvára a spravuje ročná dovozná colná kvóta na výrobky uvedené v prílohe I, a to na obdobie od 1. januára do 31. decembra.

2. Množstvo výrobkov, na ktoré sa vzťahuje kvóta uvedená v odseku 1, uplatniteľná colná sadzba, ako aj poradové čísla sú stanovené v prílohe I.

3. Dovozná colná kvóta uvedená v odseku 1 sa spravuje v súlade s metódou uvedenou v článku 184 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a prostredníctvom udelenia dovozných práv ako prvého kroku a vydania dovozných licencií ako druhého kroku.

4. Pokiaľ sa v tomto nariadení nestanovuje inak, uplatňujú sa nariadenia (ES) č. 1301/2006, (ES) č. 376/2008 a (ES) 382/2008.

Článok 2

Obdobia dovoznej colnej kvóty

Množstvo výrobkov stanovené pre ročnú dovoznú colnú kvótu pre poradové číslo uvedené v prílohe I sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

a) 25 % od 1. januára do 31. marca;

b) 25 % od 1. apríla do 30. júna;

c) 25 % od 1. júla do 30. septembra;

d) 25 % od 1. októbra do 31. decembra.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 18).

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1001/2013 zo 4. októbra 2013, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2013, s. 1).

([3]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Článok 3

Žiadosti o dovozné práva a pridelenie dovozných práv

1. Žiadosti o dovozné práva sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému z čiastkových období uvedených v článku 2.

2. Pri predkladaní žiadosti o dovozné práva sa zloží zábezpeka vo výške 6 EUR na 100 kilogramov čistej hmotnosti.

3. Žiadatelia o dovozné práva musia pri predložení svojej prvej žiadosti na daný rok kvóty predložiť dôkaz, že doviezli určité množstvo hovädzieho mäsa, ktoré patrí pod číselné znaky KN 0201 alebo 0202, alebo že toto množstvo bolo dovezené v ich mene v zmysle príslušných colných predpisov (ďalej len „referenčné množstvo“). Tento dôkaz sa vzťahuje na 12-mesačné obdobie, ktoré uplynie jeden mesiac pred podaním ich prvej žiadosti. Spoločnosť vytvorená fúziou spoločností, z ktorých každá doviezla referenčné množstvá, môže na účely žiadosti tieto referenčné množstvá sčítať.

4. Celkové množstvo výrobkov, na ktoré sa žiadosť o dovozné práva predložená v jednom z čiastkových období uvedených v článku 2 vzťahuje, nesmie presiahnuť 25 % referenčného množstva žiadateľa. Príslušný orgán zamietne žiadosti, ktoré nespĺňajú toto pravidlo.

5. Členské štáty oznámia Komisii do 14. dňa mesiaca, v ktorom sa predkladajú žiadosti, celkové množstvá (vrátane nulových priznaní), ktoré sú predmetom všetkých žiadostí, vyjadrené v kilogramoch hmotnosti výrobku.

6. Dovozné práva sa udeľujú od 23. dňa mesiaca, v ktorom sa žiadosti predkladajú, najneskôr však do posledného dňa uvedeného mesiaca.

7. Ak sa v dôsledku alokačného koeficientu uvedeného v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 udelí menej dovozných práv, než je počet, o ktorý sa žiadalo, zábezpeka zložená v súlade s článkom 3 ods. 2 tohto nariadenia sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

8. Dovozné práva sú platné od prvého dňa čiastkového obdobia, za ktoré sa žiadosť predložila, do konca obdobia ročnej kvóty. Dovozné práva sú neprenosné.

Článok 4

Žiadosti o dovozné licencie a udelenie dovozných licencií

1. Množstvá, ktoré boli pridelené v rámci dovoznej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1, sa môžu prepustiť do voľného obehu po predložení dovoznej licencie.

2. Žiadosti o dovozné licencie musia pokrývať celkové množstvo pridelených dovozných práv. Povinnosť uvedená v článku 23 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 sa musí dodržať.

3. Žiadosti o dovozné licencie sa môžu podávať len v členskom štáte, v ktorom žiadateľ požiadal o dovozné práva a získal ich v rámci dovoznej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1

4. Každé vydanie dovoznej licencie vedie k zodpovedajúcemu zníženiu získaných dovozných práv a zábezpeka zložená v súlade s článkom 3 ods. 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

5. Dovozné licencie sa vydávajú na žiadosť a v mene hospodárskeho subjektu, ktorý získal dovozné práva.

6. Žiadosti o dovozné licencie sa môžu vzťahovať len na jedno poradové číslo. Môžu sa týkať viacerých výrobkov patriacich pod rôzne číselné znaky KN. V takomto prípade sa všetky číselné znaky KN uvedú v žiadosti o licenciu a v licencii v kolónke 15 a ich opis v kolónke 16.

7. V žiadostiach o dovozné licencie a v dovozných licenciách sa musí uvádzať:

a) v kolónke 8 názov „Ukrajina“ ako krajina pôvodu a políčko „áno“ označené krížikom;

b) v kolónke 20 jedna z položiek uvedených v prílohe II.

8. V každej dovoznej licencii sa uvádza množstvo pre každý číselný znak KN.

9. Odchylne od článku 5 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 382/2008 sú dovozné licencie platné 30 dní od skutočného dňa vydania licencie v zmysle článku 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 376/2008. Obdobie platnosti dovozných licencií však uplynie najneskôr 31. decembra každého obdobia dovoznej colnej kvóty.

Článok 5

Oznámenia Komisii

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznamujú Komisii najneskôr v 10. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom dni každého čiastkového obdobia množstvá (vrátane nulových priznaní), na ktoré sa vzťahujú licencie, ktoré vydali počas daného čiastkového obdobia.

2. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznamujú Komisii množstvá (vrátane nulových priznaní), na ktoré sa vzťahujú nevyužité alebo čiastočne využité dovozné licencie a ktoré zodpovedajú rozdielu medzi množstvami, ktoré sú zapísané na zadnej strane dovozných licencií, a množstvami, na ktoré boli vydané:

a) spolu s oznámeniami uvedenými v článku 3 ods. 5 tohto nariadenia týkajúcimi sa žiadostí predložených za posledné čiastkové obdobie;

b) v prípade množstiev, ktoré sa ešte neoznámili v čase prvého oznámenia stanoveného v písm. a), najneskôr do 30. apríla nasledujúceho po uplynutí každého obdobia dovoznej colnej kvóty.

3. Najneskôr 30. apríla nasledujúceho po uplynutí každého obdobia dovoznej colnej kvóty členské štáty oznamujú Komisii množstvá výrobkov, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu počas daného obdobia dovoznej kvóty.

4. V prípade oznámení uvedených v odsekoch 1, 2 a 3 sa množstvo vyjadruje v kilogramoch hmotnosti výrobku.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. novembra 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry sa znenie opisu výrobkov pokladá len za orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčných opatrení sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe rozsahu číselných znakov KN.

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Opis	Množstvo v tonách (netto hmotnosť)	Uplatniteľné clo (EUR/tona)
09.4270	0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 20 90 0201 30 00 0202 10 00 0202 20 10 0202 20 30 0202 20 50 0202 20 90 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	12 000	0

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 4 ods. 7 písm. b)

— *po bulharsky:* Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2079

— *po španielsky:* Reglamento de Ejecución (UE) 2015/2079

— *po česky:* Prováděcí nařízení (EU) 2015/2079

— *po dánsky:* Gennemførelsesforordning (EU) 2015/2079

— *po nemecky:* Durchführungsverordnung (EU) 2015/2079

— *po estónsky:* Rakendusmäärus (EL) 2015/2079

— *po grécky:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2079

— *po anglicky:* Implementing Regulation (EU) 2015/2079

— *po francúzsky:* Règlement d'exécution (UE) 2015/2079

— *po chorvátsky:* Provedbena uredba (EU) 2015/2079

— *po taliansky:* Regolamento di esecuzione (UE) 2015/2079

— *po lotyšsky:* Īstenošanas regula (ES) 2015/2079

— *po litovsky:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2079

— *po maďarsky:* (EU) 2015/2079 végrehajtási rendelet

— *po maltsky:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2079

— *po holandsky:* Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2079

— *po poľsky:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2015/2079

— *po portugalsky:* Regulamento de Execução (UE) 2015/2079

— *po rumunsky:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2079

— *po slovensky:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2079

— *po slovinsky:* Izvedbena uredba (EU) 2015/2079

— *po fínsky:* Täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2079

— *po švédsky:* Genomförandeförordning (EU) 2015/2079